

Festool GmbH  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: +49 (0)7024/804-0  
Telefax: +49 (0)7024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

## RTSC/DTSC 400 Li



TR



### Orijinal kullanım kılavuzu

1	Semboller.....	2
2	Güvenlik uyarıları .....	2
3	Amaca uygun kullanım .....	5
4	Teknik özellikler .....	5
5	Makine parçaları .....	5
6	Çalıştırma.....	5
7	Ayarlar .....	6
8	Makine ile çalışma .....	7
9	Bakım ve temizleme .....	8
10	Aksesuar .....	8
11	Çevre .....	8

# 1 Semboller

## Sembol Anlamı

	Genel tehlike ikazı
	Elektrik çarpma tehlikesi
	Kullanım Kılavuzu, Güvenlik uyarılarını okuyunuz!
	Kulaklık takın!
	Maske kullanın!
	İş gözlüğü takın!
	Akım beslemesi sağlanmalıdır.
	Akım beslemesi ayrılmalıdır.
	Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın.
	Tüyo, uyarı
	İşlem talimatı
	Koruma sınıfı II

## 2 Güvenlik uyarıları

### 2.1 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

**İKAZ!** Elektrikli alete yönelik tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri dikkatlice okuyun. Aşağıdaki talimatlara dikkat edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi söz konusudur.

**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan elektrikli aletlerine ve akülü elektrikli aletlere (elektrik kablosu olmadan) karşılık gelir.

### 1 İŞ YERİ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına neden olabilir.
- Yanıcı sıvı, gaz ve toz bulunan patlayıcı ortamlarda elektrikli alet ile çalışma yapmayın.** Elekt-

rikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.

- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.
- Elektrikli aleti gözetim altında tutmadan çalıştırmayın.** Elektrikli aleti ancak, matkap ucu veya vidalama ucu tamamen durduğunda elinizden bırakın.

## 2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin bağlantı fişi, prize uygun olmalıdır.** Kullanılacak fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini, topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Borular, kalorifer petekleri, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletleri yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi, elektrik çarpma riskini artırır.
- Bağlantı kablosunu elektrikli aletin taşınması, asılması veya fişin prizden çekilmesi amacıyla kullanmayın.** Bağlantı kablosunu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya makinenin hareket eden parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kabloları kullanın.** Açık alan kullanımına uygun bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.
- Elektrikli aletin ıslak ortamda kullanılması engellenemiyorsa bir kaçak akım koruma şalteri kullanın.** Kaçak akım koruma şalterinin kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

## 3 KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin, sağduyulu bir şekilde çalışın.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel korunma tertibatları kullanın ve daima iş gözlüğü takın.** Toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu tertibatlar; elektrikli aletin türüne

ve kullanımına bağlı olarak yaralanma riskini azaltır.

- c. **Aletin istem dışı çalıştırılmasından kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan önce veya aleti taşımadan önce elektrikli aletin kapatıldığından emin olun.** Elektrikli alet taşınırken parmağınızın şalterin üzerinde olması veya alet açık durumdayken güç kaynağına bağlanması, yaralanmalara neden olabilir.
- d. **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya vida anahtarlarını çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bağlı bulunabilecek bir alet veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e. **Normal dışı vücut hareketlerinden kaçının. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- f. **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- g. **Toz emme ve yakalama tertibatları monte edilirse, bunlar bağlanmalı ve doğru şekilde kullanılmalıdır.** Bir toz emme tertibatının kullanılması, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.
- h. **Elektrikli alet kullanımına yönelik uzun süreli tecrübeniz olsa bile, güvenlik önlemlerinden vazgeçmeyin ve güvenlik kurallarını ihlal etmeyin.** Saniyelik dikkatsiz davranışlar bile ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### 4 ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile işinizi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yaparsınız.
- b. **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c. **Alet ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti kenara bırakmadan önce aletin fişini prizden çekin ve/veya aküyü aletten sökün.** Bu güvenlik önlemleri sayesinde, elektrikli aletin istem dışı çalışmaya başlaması engellenmiş olur.
- d. **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanımı hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin**

**vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.

- e. **Elektrikli aletin ve aksesuarların bakımını özenli yapın. Hareket eden parçaların sorunsuz çalışıp çalışmadığını, sıkışıp sıkışmadığını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadığını ve bu parçaların elektrikli aletin çalışmasını etkileyip etkilemediğini kontrol edin. Hasarlı parçaların, alet kullanımından önce onarılmasını sağlayın.** Birçok iş kazası, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerin kullanımı sonucu ortaya çıkar.
- f. **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarları, ek aletleri vb. ilgili talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına neden olur.
- h. **Tutamakların ve tutamak yüzeylerinin her zaman kuru ve temiz olmasını sağlayın, yağ ile gresten uzak tutun.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, öngörülemez durumlarda güvenli kullanımı ve elektrikli aletin kontrol edilmesini engeller.

#### 5 AKÜLÜ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Aküleri sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Belirli bir tip akünün şarj edilmesi için tasarlanmış olan şarj cihazı ile farklı tipte bir akü şarj edildiğinde yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- b. **Elektrikli aletlerde sadece öngörülen aküleri kullanın.** Öngörülen akülerden farklı tipte akü kullanılması, yaralanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- c. **Kullanılmayan aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, cıvata veya diğer küçük metal parçalardan uzak bir yerde saklayın; bunlar akü kutup başları ile temas ederek kısa devre yapmasına neden olabilir.** Akü kutup başlarının kısa devre yapması yanmalara veya yangına neden olabilir.
- d. **Yanlış kullanım sonucunda aküden sıvı akabilir. Bu sıvıya temas etmekten kaçının. Akü sıvısına tesadüfen temas ettiğinizde temas edilen bölgeyi su ile yıkayın. Akü sıvısı gözlemlere kaçırdığında doktora başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cildin tahriş olmasına veya yanmalara neden olabilir.
- e. **Hasarlı veya orijinal durumda olmayan bir akü kullanmayın.** Hasarlı veya orijinal durumda olmayan aküler öngörülemez davranışlarda bu-

lunabilir ve yangın, patlama veya yaralanma tehlikelerine neden olabilir.

- f. **Aküyü asla ateşe veya çok yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar patlamalara neden olabilir.
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya akülü aleti asla kullanım kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında yapılan şarj nedeniyle akü zarar görebilir ve yangın riski artar.

## 6 SERVİS

- a. **Elektrikli alet sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmalıdır.** Böylece elektrikli aletin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.
- b. **Hasarlı akülere asla bakım yapılmamalıdır.** Akülere yönelik tüm bakım çalışmaları sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.
- c. **Onarım ve bakım çalışmalarında sadece orijinal parça kullanın.** Kullanımı öngörülmemen aksesuar veya yedek parçaların kullanılması, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara neden olabilir.

## 2.2 Makineye özel güvenlik uyarıları

- **Çalışma sırasında sağlığa zararlı tozlar oluşabilir (örn. kurşun içeren boya, bazı talaş türleri).** Bu tozlara temas etme veya tozların teneffüs edilmesi, operatör ve yakındaki kişiler için tehlike oluşturabilir. Ülkenizde geçerli olan güvenlik talimatlarına dikkat edin.



Sağlığınızı korumak için P2 solunum koruma maskesi kullanın. Kapalı mekanlarda yeterli havalandırma olmasını sağlayın ve bir toz emme tertibatı kullanın.



Zımparalama sırasında meydana gelen tehlikeler nedeniyle daima bir koruyucu gözlük kullanın.

- **Örneğin polisaj keçesi veya zımparalama başlığı gibi yağ bulaşmış çalışma malzemelerinizi su ile yıkayın ve kurutmaya bırakın.** Yağ bulaşmış çalışma malzemeleri kendiliğinden alev alabilir.
- **Dikkat yangın tehlikesi! Zımparalanacak iş parçası ve zımparalama makinesinin aşırı ısınmasından kaçının. Çalışma molalarında daima toz deposunu boşaltın.** Filtre torbası veya mobil toz emicinin filtresindeki zımpara tozu, örneğin metal iş parçalarının zımparalanmasında oluşan kıvılcım gibi sebeplerden kendiliğinden alev alabilir. Zımpara tozu boya, poliüretan artıkları veya diğer kimyasal maddeler ile karıştığında ve uzun bir

çalışma süresinden sonra kızgın olduğunda tehlike büyüktür.

- **Elektrikli alet yere düştüğünde elektrikli aletin ve zımpara tabanının zarar görüp görmediğini kontrol edin. İyice kontrol edebilmek için zımpara tabanını sökün. Çalışmaya başlamadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın.** Kırık bir zımpara tabanı ve hasarlı makineler yaralanmalara neden olabilir ve makinenin güvenli kullanımını engeller.
- **Sadece orijinal Festool zımpara tabanları kullanılmalıdır.**
- **Uzun ömürlü toz torbalarının kullanılması elektrik yüklenmesine neden olabilir. Mümkünse, elektrikli alet ile her zaman bir antistatik emme hortumu (AS) kullanın.** Küçük bir elektrik çarpması kısa süreli bir korkmaya ve dikkatsizliğe neden olabilir, bu nedenle bir kaza yaşanabilir.
- Şebeke adaptörünü sadece bu cihaz ile kullanın.
- Şebeke adaptörünü sadece Festool'un orijinal plug it kablosu ile kullanın.

## Akü ve şarj cihazı için makineye özel güvenlik uyarıları

- Bu şarj cihazı kısıtlı fiziksel, sensörük ve zihinsel özelliklere sahip veya tecrübe ve bilgisi az olan kişiler tarafından ancak gözetim altında tutulduklarında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildiklerinde ve kullanım esnasında oluşacak tehlikeleri anlayabildikleri durumda kullanılacaktır. **Çocukların** cihazı kullanmaları veya cihaz ile oynamaları yasaktır.
- Akü ve şarj cihazını açmayın!
- Şarj cihazını metal parçalar (örneğin metal talaşları) veya sıvılardan koruyun!
- **Patlama tehlikesi!** Farklı marka akü ve şarj cihazı kullanmayın!
- Aküyü yüksek ısıdan > 50 °C, örneğin güneş ışınları ve ateş gibi yüksek ısıya karşı koruyunuz!
- Yanmakta olan Lilon tip aküleri kesinlikle su ile söndürmeyin! Kum veya yangın söndürme örtüsü kullanın.
- Tehlikeleri önlemek için kablo ve fişi düzenli olarak kontrol edin. Kablo ve fiş hasar gördüğünde sadece yetkili Müşteri Hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Şarj cihazını kullanmadığınızda cihazın fişini prizden çıkarın.

## 2.3 Emisyon değerleri

EN 62841 (bkz. AB uygunluk beyanı) uyarınca belirlenen standart ses değerleri şunlardır:

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
--	------------	------------

Ses basınç seviyesi L <sub>PA</sub>	79 dB(A)	79 dB(A)
Ses güç seviyesi L <sub>WA</sub>	68 dB(A)	68 dB(A)
Tolerans K	3 dB	3 dB



## DIKKAT

**Çalışma esnasında oluşan gürültü (ses)  
İşitme organına zarar verir**

► Kulaklık takın!

Titreşim emisyon değeri  $a_h$  (üç yöndeki vektörel toplam) ve tolerans K, EN 62841 (bkz. AB uygunluk beyanı) uyarınca belirlenmiştir:

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Titreşim emisyon değeri (3 eksenli) $a_h$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	3 m/s <sup>2</sup>
Tolerans K	2 m/s <sup>2</sup>	2 m/s <sup>2</sup>

Belirtilen emisyon değerleri (titreşim, gürültü)

## 4 Teknik özellikler

Akülü titreşimli zımpara	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Voltaj	18 - 20 V	18 - 20 V
Devir (boşta çalışma)	6000 - 10000 dev/dak	6000 - 10000 dev/dak
Zımparalama stroğu	2,0 mm	2,0 mm
Zımpara tabanı	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Ağırlık (akü paketi hariç, zımpara tabanı dahil)	1,0 kg	1,0 kg

## 5 Makine parçaları

- [1-1] Açma/kapama düğmesi
- [1-2] Akü
- [1-3] Şarj kapasitesi göstergesi
- [1-4] Emme parçası
- [1-5] Devir sayısı regülasyonu
- [1-6] Zımpara tabanı
- [1-7] Kenar koruması (Protector)
- [1-8] Tutamak (izole tutamak yüzeyleri)
- [1-9] plug it bağlantılı şebeke adaptörü\*
- [1-10] Plug it kablosu\*
- [1-11] Uzun ömürlü toz torbası

\* tüm varyantlarda teslimat kapsamına dahil değil  
Belirtilen resimler çok dilli kullanım kılavuzunun başında ve sonunda bulunmaktadır.

- makinelerin kıyaslanmasında kullanılır,
- Bu değerler ayrıca kullanım sırasında titreşim ve gürültü yükünü geçici olarak tahmin etmek için de uygundur.
- elektrikli el aletinin ana kullanım alanını temsil eder.

Başka aparatlar ile kullanıldığında veya yeterli bakım yapılmadığında, başka kullanım alanlarında değerler artış gösterir. Makinenin boşa çalışması veya durma sürelerini dikkate alın!

## 3 Amaca uygun kullanım

Bu zımpara makinesi ahşap, plastik, kompozit malzemeler, boya/cila, macun ve benzeri malzemelerin zımparalanması için tasarlanmıştır. Metal ve asbest içeren malzemeler işlenmemelidir.

Elektrik emniyeti nedeniyle makine nemli olmamalı ve nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır. Makine sadece kuru zımpara için kullanılmalıdır.



Testerinin kullanım amacına uygun kullanılmamasından kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

## 6 Çalıştırma

### 6.1 Açma/kapama

Şalter [1-1] açma/kapama düğmesidir (I = AÇIK, 0 = KAPALI).

ⓘ Akü boş olduğunda, elektrik kesintisi durumunda veya elektrik fişi çekildiğinde Açma/Kapatma düğmesi hemen kapalı pozisyonuna getirilmelidir. Bu kontrolsüz bir şekilde tekrar çalışmasını önler.

### 6.2 Akü paketi

► Akü paketini yerleştirme [2a]

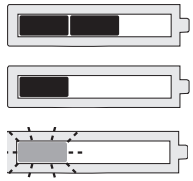
► Akü paketini çıkarma [2b]

### Şarj kapasitesi göstergesi

Kapasite göstergesindeki yeşil tuşa [1-3] basıldığında akü paketinin şarj durumu gösterilir:



%70 - 100



%40 - 70

%15 - 40

< 15

**Öneri:** Akü paketini kullanmaya devam etmeden önce şarj edin.

### 6.3 Şebeke adaptörü



#### UYARI

#### Müsaade edilmeyen voltaj veya frekans!

##### Kaza tehlikesi

- Akım kaynağı frekansı ve şebeke gerilimi tip plakası üzerindeki bilgilerle örtüşmelidir.
- Kuzey Amerika'da sadece 120 V/60 Hz gerilimli Festool makineleri kullanılabilir.

Şebeke adaptörü (kısmen aksesuar) akülü zımpara makinesinin kablolu zımpara makinesi gibi kullanılmasına olanak sağlar, böylece akım beslemesi değişken biçimde sunulabilir. Taşınabilir toz emme sisteminin açma/kapatma otomatığı, şebeke adaptörü ile bağlantılı olarak kullanılabilir.

❗ Daha eski taşınabilir toz emme sistemlerinde, düşük güç sarfiyatı nedeniyle açma/kapatma otomatığı yük altında çalışır ama rölantide etkinleştirilmez.

- Şebeke adaptörünün takılması **[3a]**
- plug it bağlantılı şebeke adaptörünün bağlanması **[3b]**
- Şebeke adaptörünün sökülmesi **[3c]**
- Şebeke adaptörünün plug it kablосundan sökülmesi **[3d]**

## 7 Ayarlar



#### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi

- Elektrikli el aletindeki tüm çalışmalarda akü paketini veya şebeke adaptörünü elektrikli el aletinden çıkarın!

### 7.1 Elektronik sistem

#### Düşük devirli başlangıç

Elektronik ayarlı düşük devirli başlangıç, makinenin başta sarsıntısız çalışmasını sağlar.

### Sıcaklık sigortası

Motorun aşırı ısınmasını önlemek için motor sıcaklığı yükseldiğinde güç sarfiyatı azaltılır. Sıcaklık artmaya devam ettiğinde elektrikli el aleti kapatılır. Ancak motor soğuduktan sonra tekrar çalıştırmak mümkündür.

### Sabit devir sayısı

Önceden seçilen motor devir sayısı elektronik sistem ile sabit tutulur. Bu sayede usulüne uygun kullanım durumunda (ölçülü baskı kuvveti) zımparalama hızının aynı kalması sağlanır.

### Devir ayarlama

Devir değeri ayar düğmesi **[1-5]** ile 6000 ve 10000 d/dk arasında ayarlanabilir.

Zımparalama çalışmaları için ayar düğmesinde aşağıda açıklanan ayarlamaları yapmanızı tavsiye ederiz **[1-5]**:

Zımpara çalışmaları	Ayar düğmesi kademeleri
– Maks. aşındırıcı zımparalama	5 - 6
– Eski boyaların zımparalanması	
– Boyama işleminden önce ahşap ve kaplamanın zımparalanması	
– Yüzeylerin boyanmasında ara zımparalama	
– İnce sürülmüş ön boyanın zımparalanması	4 - 5
– Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap zımparalama	
– Ahşap parçalarda kenar kırma	
– Astar uygulanmış ahşap yüzeyleri düzleştirme	
– Masif ahşap ve kaplama kenarlarını zımparalama	3 - 4
– Pencere ve kapı oluklarını zımparalama	
– Kenar bölümlerin boyanmasında ara zımparalama	
– Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencereleri zımparalama	
– Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap yüzeyleri düzleştirme	
– Nonwoven zımpara elemanı ile kireç fazlalığını temizleme	
– Boyalı yüzeylerde ara zımparalama	2 - 3
– Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencere oluklarını temizleme	
– Boyanmış kenarları zımparalama	1 - 2
– Termoplastik malzemeleri zımparalama	



## 7.2 Zımpara tabanının değiştirilmesi [4a]



Optimal çalışma sonucu sadece orijinal aksesuar ve sarf malzemeleri ile elde edilebilir. Orijinal aksesuar veya sarf malzemesi kullanılmadığında garanti hakları kaybolur.

Zımpara tabanının StickFix tabakası aşınmışsa, zımpara tabanı komple değiştirilebilir:

- ❶ Dört adet cıvata açılmalıdır.
- ❷ Zımpara tabanı aşağı doğru çekerek çıkarılmalıdır.
- ❸ Yeni zımpara tabanı yerleştirilmelidir.
- ❹ Dört adet cıvata elle (2,5 Nm) sıkılmalıdır.

## 7.3 Zımparalama aksesuarının StickFix ile sabitlenmesi [4b]

StickFix zımpara tabanı yüzeyine uygun StickFix zımpara kağıtları ve StickFix zımpara keçeleri hızlı ve kolayca sabitlenebilir.

- Kendinden yapışkanlı zımpara aksesuarı zımpara tabanına bastırılmalıdır.

## 7.4 Emme düzeneği



### UYARI

#### Toz nedeniyle sağlık tehdidi

- Kesinlikle toz emme sistemini devreye almadan çalışmayın.
- Ulusal yönetmelikleri dikkate alın.

## Uzun ömürlü toz torbası bulunan dahili emme sistemi

Zımpara makinelerinde standart olarak bir dahili emme sistemi mevcuttur. Zımpara tozu, zımpara tabanındaki emme deliklerinden emilir ve toz torbasında biriktirilir.

## Toz torbasının montajı [5]

- ❶ Toz torbasını yerine oturana kadar makineye bastırın.



Emme gücü azaldığında toz torbası boşaltılmalıdır.

- ❶ Toz torbası tespit elemanlarına bastırılmalıdır.
- ❷ Toz torbası arkaya doğru çekerek çıkarılmalıdır.
- ❸ Toz torbasının kapağı açılmalıdır.
- ❹ Toz torbası boşaltılmalı ve atık atılmalıdır.

## Festool taşınabilir toz emme sistemi ile toz emme

Uzun süreli zımparalama çalışmalarında toz torbasının sıklıkla boşaltılmasını önlemek için toz emme bağlantısına [1-4] 27 mm'lik emme hortumu çapına sahip bir Festool taşınabilir toz emme sistemi bağlanabilir.

❶ Çalıştırma otomatığı, titreşimli zımpara açıldığında taşınabilir toz emme sistemini otomatik olarak açar. Çalıştırma otomatığı sadece şebeke adaptörü ile bağlantılı olarak çalışır.

❶ Elektrikli el aleti aküyle çalıştırılırken bir taşınabilir toz emme sistemi ile birlikte kullanılırsa akü çalışma süresi kısalmaz. Emme gücünün düşürülmesi bu etkiyi azaltır.

❶ Emme gücü yüksek olduğunda elektrikli el aletin yönlendirilme davranışı kötüleşebilir. Emme gücünün düşürülmesi bu etkiyi azaltır.

**Önerilen:** Antistatik emme hortumu kullanılmalıdır! Bu sayede elektrik yüklenmesi önlenir.

## 7.5 Kenar koruması (Protector) [6]

Kenar koruması [1-7], zımpara tabanı etrafının bir yüzeye temas etmesini (örn. bir duvar veya bir pencere boyunca zımparalarken) ve bunun sonucunda makinenin geri tepmesini veya hasar görmesini önler.

- ❶ Kenar korumasını makinenin oluğuna itin.
- ❷ Kenar korumasının her iki kenarını sağda ve solda yuvalarına oturtun.
- ❸ Kenar korumasının her iki kenarını yerinden çıkarın.
- ❹ Kenar korumasını öne doğru çekin.

## 8 Makine ile çalışma



### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi

- İş parçasını, çalışma sırasında hareket edemeyecek şekilde sabitleyin.

## Asagida açıklanan bilgileri dikkate alın:

- Aşırı baskı uygulayarak makineye aşırı yüklenmeyin! En iyi zımparalama sonucunu, orta kuvvette baskı uygulayarak çalışırsanız elde edersiniz. Zımparalama gücü ve kalitesi esasen doğru zımparalama aksesuarının seçilmesine bağlıdır.
- Köşe ve kenarlarda çalışma daha çok ucun noktasal zorlanmasına ve yüksek ısı oluşumuna neden olur. Bu nedenle düşük basınçla çalışın.
- Güvenli kullanım için makineyi her zaman bir elinizle tutamaktan tutun [1-8].

## 8.1 Uyarı sinyalleri <PosNumber/>

### Makine kapanıyor ve bip sesi veriyor:

- Makineyi kapatın.
- Akü paketi şarjı boşalmıştır.

- Akü paketini değiştirin.

### Makine kapanıyor ve bip sesi vermiyor:

Makine aşırı ısınmış veya makineye aşırı yüklenilmiştir.

- Makineyi 30 saniye kapatın.
- Makineye daha az yüklenin.

*Bundan sonra makine devir sayısına ulaşamazsa makinenin soğumasını bekleyin.*

## 9 Bakım ve temizleme



### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarında akü paketini veya şebeke adaptörünü elektrikli el aletinden çıkarın!
- Motor gövdesinin açılmasını gerektiren tüm bakım ve onarım çalışmaları sadece yetkili bir müşteri hizmetleri servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



**Müşteri Hizmetleri ve onarım servisi** sadece üretici firma veya yetkili servisler tarafından sağlanır: En yakın adres için bakınız:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Sadece orijinal Festool yedek parçaları kullanılmalıdır. Sipariş No. aşağıdaki adreste:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

Hava sirkülasyonunu sağlamak için motor gövdesindeki soğutma havası delikleri daima açık ve temiz tutulmalıdır.

Makine gücünde azalma olduğunda veya titreşim fazlaştığında makinenin soğutma deliklerini hava ile temizleyin.

- Elektrikli alet, şarj cihazı ve akünün kontaklarını temiz tutun.



Yedek akünün bakımı, korunması, imha edilmesi ve taşınması sırasında yedek akü ile birlikte teslim edilen uyarılara dikkat edilmelidir!

## 10 Aksesuar

Sadece orijinal Festool zımpara tabanlarını kullanın. Düşük kaliteli zımpara tabanlarının kullanılması durumunda ciddi dengesizlikler meydana gelebilir. Bunlar çalışma sonucunun kalitesini olumsuz etkiler ve makinenin aşınmasını artırır.

Aksesuar ve takımların sipariş numaraları Festool kataloğunda veya „[www.festool.com](http://www.festool.com)“ internet sayfasında bulunur.

## 11 Çevre

Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın! Kullanılmayan makine, aksesuar ve ambalaj malzemelerini çevreye uyumlu bir geri kazanım merkezine iade edin. Geçerli olan ulusal yönetmelikleri dikkate alınız.

**Sadece AB ülkeleri için geçerlidir:** Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazlar ile ilgili Avrupa Birliği Direktifi ve ilgili ulusal yasaların uygulanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli aletler ayrı olarak toplanacak ve çevreye uygun geri dönüşüm sistemine teslim edilecektir.

### REACH yönetmeliği hakkında bilgiler:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

### Veri korumasına yönelik bilgiler

Elektrikli el aletinde makine ve işletim verilerinin (RFID) otomatik kaydına yönelik bir çip mevcuttur. Kaydedilen verilerde doğrudan kişi referansı bulunmaz.

Bu veriler özel cihazlar aracılığıyla temassız şekilde okunabilir ve Festool tarafından sadece hata diagnosis, onarım ve garanti işlemleri, kalite iyileştirme veya elektrikli el aletinin geliştirilmesi amaçlarıyla kullanılır. Bunun ötesinde bir veri kullanımı – müşteri izni olmadan – gerçekleşmez.



<b>Schwingschleifer</b>	<b>Seriennummer *</b>
<b>Orbital sander</b>	<b>Serial number *</b>
<b>Ponceuse vibrante</b>	<b>N° de série *</b>
	<b>(T-Nr.)</b>
RTSC/DTSC 400 Li	10018960, 10022934
ETSC 125 Li	10022936

**(BG) Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

**(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

**(HR) Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

**(LV) ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**(LT) EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

**(SLO) ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

**(H) EU megfelelősségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

**(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

**(SK) ES-Vyhlásenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

**(RO) Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

**(TR) AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

**(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4:2014,  
EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2016, EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014, EN 50581:2012

**CE Festool GmbH**  
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen  
GERMANY

*ppa. W. Zondler*

Wolfgang Zondler  
Head of Research, Development and Technical  
Documentation

Wendlingen, 2017-05-02

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999  
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999  
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999